نماذج من الصيغ والتراكيب الافتتاحية في الأدب التهذيبى
في مصر خلال عصر الدوله القديمه

الباحثة/آيه شفيق عبدالهادى عيسى
المعيده بقسم الآثار المصريه كلية الآداب – قسم الآثار المصرية

مقدمه :

لقد كانت الحضاره المصريه القديمه نتاج إبداع المصريين القدماء في العديد من المجالات ، والتي كان من أميزها وأبدعها رقيا الأدب المصرى القديم ولاسيما الأدب التهذيبى وعبرت اللغه المصريه القديمه عن هذا الأدب وتميزت بامتداد زمني طويل،أدى إلى ظهور اختلاف في النحو والصرف، وقواعد الهجاء وفى القيم الصوتية، والمخصصات والصيغ والأدوات،ونتيجة لهذا الامتدادالزمني، ومن خلال الدراسات التي قام بها المتخصصون،أمكن تقسيم اللغة المصرية القديمة إلى عصور يتميز كل عصر منها بخصائص لغوية معينة .

ونتيجة لتميز كل عصر من هذه العصور بخصائص لغوية معينة، فضلا عن تنوع وثراء النصوص المصرية القديمة التى تحوى نصوصا أدبية وأخرى دينية وتاريخية ،وظهور العديد من الصيغ فى كل عصر من هذة العصور فستقوم الباحثة بدراسة الصيغ والتراكيب الافتتاحية في الأدب التهذيبى وتتبع تطورها وأهميتها بالنسبة للجمل التى تحتويها، وذلك من خلال العصر القديم من اللغة المصرية القديمة .

أسباب إختيار الموضوع

- دراسة الصيغ الإفتتاحية ومعرفة موقعها فى الجمل التامة
- دراسة الأزمنة التى تعبر عنها وهل هى فعلية (ماضى – مضارع – مستقبل) أم أنها تعبر عن جملة إسمية (مبتدأ – خبر ظرفى أو إسمى)
- معرفة الأدوات التى تتصدر الصيغ الأفتتاحية
- دراسة وظيفة الصيغ الإفتتاحية والسمات التى تميزها وهل هى تعبر عن (نهى – أمر – إستفهام – تأكيد)
- رصد وتتبع تطور الصيغ والتراكيب والأدوات وذلك بعد الدراسة والتحليل لمعرفة ما يميز هذه التعاليم من أدوات افتتاحيه.

منهج الدراسه :

ستناول الدراسة هذا الموضوع عن طريق إتباع المنهج التحليلى

الدراسات السابقه:

واعتمدت الباحثه أعلى مصادر نشر ودراسه التعاليم التهذيبيه للدوله القديمة وهى كالتالى:

-HELK,W., *die lehre des djedfhor und die lehre eines vaters und seinen sohn* , in :*KAT*, wiesaden 1984.

−posener, G., *lehre des djedef-hor in*.: *LA* ,iii,cols 978-979

−jequer, G., *le papyrus prisse et ses variants*, paris,1911

−Devaud, E., *les maxims de ptahhotep*, Freiburg,1916

−jequier, G., *le papyrus prisse et ses variants*,paris,1911

Gardiner, A., *the instruction addressed to kagemni and his brethren* in :***JEA***,32 1946

−Helck, W., *die lehre fur konig M erikare* , in***: KAT***, Wiesbaden ,1977

−Posener, G., *lehre fur merikare in**: LA***,iii, cols 986-988

- brunner, H., *Die lehre des cheti sohnes des duauf in **: AF***,13 Gluckstadtm1944

الصعوبات التي واجهت الدراسه :

وقد واجهت الباحثه صعوبه كبيره في جمع كل هذه الماده العلميه الخاصه بالرساله ومحاولة الوصل للنصوص الهيروغليفيه وترجماتها وقد كانت هناك بعض النصوص لا تحتوى على ترجمات وافيه وبها الكثير من النواقص وأيضا كثره عدد البرديات وكثرة النصوص بداخلها جعل الباحثه تستغرق وقتا كبيرا في جمع النصوص وتحليلها وتصنيفها طبقا لموقعها الإستهلالى

الأدب التهذيبي:

مفهومه اصطلاحًا:

لقد كانت هناك صعوبة كبيرة في تحديد أنواع الأدب المصري القديم كما ذكرنا من قبل، لذلك فمن المتوقع أن يكون مفهوم هذا النوع من الأدب غير محدد بصورة واضحة ودقيقة؛ فمنهم من عرفه على أنه دب الأمثال والحكم ولكن إذا رجعنا إلى المعجم الوسيط سنرى أن المثل هو جمله من القول مأخوذة من كلام آخر أو منطوقه بذاتها بدون تغيير(١).

أما الحكمة فهي الكلام القليل الذي يكثر ويعظم معناه ويقل في ألفاظه وتعبيراته(٢).

وقد كثرت واختلفت آراء العلماء في تحديد مفهوم الأدب التهذيب:

فمنهم من رأى أن الأدب التهذيبي ينقسم إلى:-

- أعمال يطلق عليهاه Sb3yt " تعاليم" وهي تقدم في شكل نصيحة أو تحذير وذلك من الأعلى سنًا إلى الأصغر سنًا ويكونوا في اكثر الاحيان أشخاص مشهورين كلفوا بهذه المهمة.

- وصيتان ألفهما ملكين ووجهت إلى ابنيهما وهي التعاليم الموجهة لمريكارع والتعاليم الموجهة إلى امنمحات الأول وتحمل عنوان Sb3ut.

- شكاويى ونبؤات يطلق عليها مرثيات توضح خراب النظام الاجتماعي في ظل الملكية.

- تعاليم الولاء وهي موجهة من أب لإبنه(٣).

ومنهم من رأى أن التعاليم تمثل الخبرة التي تركها رجال تقدمت بهم السن، وقد ألفوها من خلال الخبرة الحياتية وما ورثوه من أجدادهم ومن أفكارهم وأنها تحتوي على تعاليم تخص سلوكيات الإنسان وقيم أخلاقية سلوكية قيمة(٤).

ومنهم من يرى أن الأدب التهذيبي ما هو إلا مجموعة من الكتب المؤلفة ليتم تدريسها في المدارس وتبدأ بعنوان دائم وهو sb3yt أي درس أو تعليم وهي تحتوي على آداب السلوكيات الطيبة وحكم الحياة وتحذر من السلوكيات الخاطئة وعادة ما تكون موجهة من كهل سواء كان ملكًا أو وزيرًا إلى ابنه ليعلمه خبرته في حياته، وقد استمرت هذه الفكرة في

---

(١) المعجم الوسيط ، الجزء الثاني، ص ٨٦.

(٢) المعجم الوسيط، الجزء الثاني، ص ١٨٩.

(٣) M. Lichtheim, "Didactic Literature", in: LAEL, PP. 243.

(٤) كلير لالويت: نصوص مقدسة ونصوص دنيوية من مصر القديمة، المجلد الأول، ص ٣٣١.

الدولة الحديثة وأصبحت من المدرس إلى تلاميذه لدرجة أنها كانت تنسخ لأكثر من نسخة واحدة ويتكاتبها التلاميذ في المدرسة(١).

ورأى آخرون أن الأدب التهذيبي ما هو إلى تعاليم sb3yt موجهة من حكيم لابنه لكي يعلمه فنون الحياة ويرشده كما أنهم أشاروا إلى اختلافه الواضح عن ما يقدمه من أدب الدعاية والمرثيات والتشاؤم(٢).

ومنهم أيضًا من رأى أن الأدب التهذيبي ما هو إلا أدب حكمة تأملي وهو الذي ظهر خلال سقوط الدولة القديمة وأنه يشتمل على مضمون تعليمي يوجه من والد إلى ابنه سواء كان ملكا أو وزير، وهي تحتوي على مجموعة من الحكم التي تكون أحيانًا دنيوية بحتة أو أخلاقية سلوكية(٣).

ورأي آخر يوضح أن الحكم والنصائح كانت من أحب الأشياء إلى قلوب المصريين في جميع أدوار تاريخهم، يكتبها الحكيم وتوجه في أغلب الأحيان على لسان أب ينصح ابنه ويرشده إلى أحسن السلوكيات لكي ينال من أعلى المراتب(٤).

وكذلك أطلق عليها بعض العلماء اسم التعاليم التربوية ورأى أن أهم ما يبرزها أنها دائمًا توجه من والد إلى ولده، وأنها اعتمدت على حكمة السن وخبرات الحياة(٥).

ولذلك فقد أطلق عليه أحيانًا أدب التعاليم أو الأدب التهذيبي وأحيانًا أدب الحكمة والنصائح وقد يطلق عليه أيضًا تجاوزًا أدب الحكمة، وهو أحد أهم أنواع الأدب المصري القديم، وهو أقدم أدب موجه للأحياء، ويلي متون الأهرام، أقدم أواع الأدب قاطبة والذي كان موجهًا إلى الموتى.

---

(١) أرمان – رانكه: مصر والحياة المصرية في العصور القديمة، ص ٤٢٥-٤٢٦.

(٢) G. Posener, "literature", in Harvis (ed) , The legacy of Egypt, pp,. 220-223.
W.K. Simpson, "introduction", in W.K Simpson (ed) the literature.

(٣) T. E. Peet, A comparative Study of the Literature of Egypt, Palestine and Mesopotamia, London, 1931, p.99.

(٤) أحمد فخري: الأدب المصري، ص ٤٣١.

(٥) عبد العزيز صالح: التربية والتعليم في مصر القديمة، ص٧٧.

وهو يحتوي على عدد من المواعظ والنصائح والتوجيهات التي يقدمها رجل كبير في السن (سواء كان والد أو معلم) إلى النشء الصغير (سواء كان ابن أو تلميذ).

كما أن هذه التعاليم لم تكن مقتصرة على الإبن أو التلميذ بل كانت تهدف كل النشء الصغار، يقدم فيها هذا الرجل الكبير خبراته الحياتية الطويلة التي اكتسبها طيلة أيام حياته متمنيًا لهم أن يحيوا حياة سعيدة ويرتقوا مناصب إدارية جيدة ويقيموا علاقات سوية في المجتمع الذي ينشأون فيه[١].

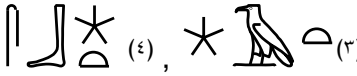
تطورات أشكال الكتابة:

مفهومه لغة:

لقد تعددت الكلمات الدالة على التعاليم عند المصري القديم أو الكلمات التي تدل على معناها وأهم هذه الكلمات هي:

(٢)

ظهرت كلمة sbAyt منذ الدولة الوسطى، واستمرت حتى العصر القبطي وكثرت أشكال كتابتها:


(٣) (٤)

وجا جاءت في معجم آخر بهذين الشكلين:

(٥)

وظهرت في معجم آخر بهذه الأشكال:

---

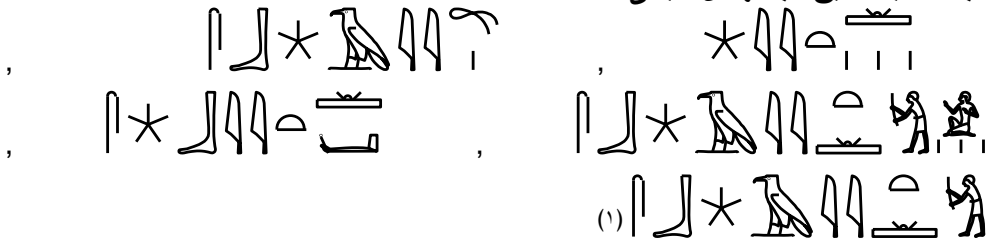
(١) محمود عبيد شحات مغربي: مكانة المرأة ، الرجل، الأبناء في الأدب التهذيبي حتى نهاية العصور الفرعونية، دراسة لغوية حضارية، ٢٠٠٢، ص ٣٧.

(2) Wb., IV, 85.

(3) Ibid.

(4) Ibid.

(1)R.O. Faulkner, CDME., p. 219.



ويلاحظ من اشكال كتابة هذه الكلمات أنها أحيانًا خصصت بمخصص بردية مربوطة وأحيانًا أخرى بمخصص انسان جالس يضع اصبعه في فمه[٢] ، وأحيانًا أيضًا بمخصص الذراع القابض على العصا [٣]، وفي بعض المواضع جاءت بدون مخصص[٤].

مفهوم لكلمة التعاليم اصطلاحًا:

لقد تعددت مفاهيم التعاليم لدى المصري القديم فجاءت ما بين التهذيب والتعليم والإرشاد[٥]، وما بين عقوبات أو تحذيرات من سلوكيات وأفعال أو تمنيات لأفعال وسلوكيات أخرى.

كما تناولت أيضًا تعليم الحرف والفنون مثل الكتابة والتجارة قواعد الإدارة أو تعليم في شكل رسالة أو خطاب، وجاءت أيضًا تعاليم أخرى لتعليم قواعد ضبط النفس ، والتصرف تجاه الآخرين وآداب المائدة والسلوك الاجتماعي.

وأيضًا جاءت التعاليم بمعنى العقوبات البدنية وفي هذا المعنى تبين أن الفعل sbA الذي اشتقت منه الكلمة يكون مصحوبًا بمخصص الضارب بالعصان وهو بذلك يوحي من

(1) L. Lesko, ADICTIONARYof LATE EGYPTIAN,(*DLE*), III, 32.
(2) Wb, II, 172.
(3) Wb, II, 172, 15.
(4) Wb, II, 172,
(5) Wb, IN, 86.

خلال هذا المخصص إلى أسلوب وطريقة من أساليب التعليم وأن الضرب كان من الطرق المتبعة آنذاك(١).

وقد عبرت كلمة sbAyt عن تعليم الحيوان وترويضه كما وضحتها النصوص المدرسية(٢).

وجاءت الكلمة أيضًا مرتبة بمعنى العقوبة البدنية خاصة مع الفعل (ir) لتعني أنه يعطي درسًا ما أو ينفذ عقوبة ما:

ويأتي معنى كلمة تعاليم أيضًا مرتبطة بالفعل dit التي تدل على أن الفرد يتم عقابه من القاضي أو من المحكمة(٣).

الكلمات الدالة والمعبرة والمرتبطة بالتعاليم sbAyt

لقد ارتبطت sbAyt بكثير من الأعمال الأدبية أهمها أدب التعاليم ونصوص أخرى مرتبطة بتقاليد الحكمة وسميت أيضًا sbAyt مثل تعاليم الملك "إخناتون" لاتباعه في نصوص العمارنة والقوائم المعرفية وسيرة بتوزيريس الذاتية٤.

ارتبطت كلمة التعاليم بكلمة بمعنى تعليم في هيئة رسالة أو خطاب(٥).

وجاءت الكلمة أيضًا مرتبطة بالفعل ir والفعل dit لتعبر عن معنى العقوبة (١).

(1) N. Shupak, " Instruction and Teaching Appellation in Egyption Wisdom Literature and their Biblical ccounterparts", In : Akten des vierten International en Agyptologen kongresses,SAK Behefte 4 , 1988 , p194.

(2) H. Brurner, " "lehren", in: LA, III, Col. 964;

. A . Gardiner, LEM., p. 59, 30, R.

3 86 Wb., IN,

4 J. Assmann, "Die" loyalistische lehre" Echnatons" , in SAK , 8, 1980, pp.132. H. Brunner, "Lehren, in : LA, III, Col. 964.

(5) Wb., IV, 86.

Ir sbAyt n

وفي موضع آخر لتعبر على أن الفرد يتلقى عقابه من المحكمة :

Dmiw sbAyt

وارتبطت أيضًا كلمة sbAyt بتعليم الحيوان وترويضه كما جاءت في النصوص المدرسية(٢).

وجاءت أيضًا لكمة mtrt لتعبر عن معنى الموعظة أو النصيحة على الرغم من أنها تعني شهادة، ويضاف إليها في بعض الأحيان الفعل ir فتعني أن شخص ما يتبع النصيحة nr- mtrt

ومن أشكال كتابتها(٣):

واشتق من كلمة mtrt الفعل mtr بمعنى يدرس أو يعلم أو يهذب(٤)

وجاءت كل من sbAyt , Mtrt مدمجين مع بعضهما البعض للتعبير عن التعليم التهذيبي وتهذيب الأخلاق في بداية تعاليم آمون نخت(٥).

HAty-a m sbAyt mtrt Tsw n wAt n anx

(1) Ibid.
(2) Caminos, ***LEM***, P. 232, 13.
(3) Wb., II, 172, 15.
(4) Faulkner, ***CDME***, p. 121, L. Lesko, ***DLE***., 1, 254.
(5) G. Posener, *L'exorde L'instruction educative d Amennakhte , in :* **RDE** , 1955, p. 64.

(الفاتحة في التعاليم التهذيبية , حكم لأجل طريق الحياة) .

وجاءت أيضًا كلمة mtr بمعنى يربي[١].

وعندما تظهر mtr مع sbAyt فهما يعبرن عن بعضهما ويكملان فكرة التدريب الوظيفي والسلوك الأخلاقي كما يتضح من بعض النصوص المدرسية.

Ir sDr.tw iw.tw Hr mtrt.k wrS.tw iw.tw Hr sbA.k

(لو واحد يقضي الليل يعلمك ويقضي النهار يدربك) [٢].

ورأى بعض العلماء ان هناك فرق بين كلمة mtrt وكلمة sbAyt تمثل في أن كلمة mtrt تدل على التعاليم الشفهية وذلك لوجود مخصص رجل جالس واضعًا إصبعه في فمه وظهور إصبعين يشيران إل الحديث[٣].

ورأى البعض الآخر أن كلمة sbAyt كانت تدل على التعاليم المكتوبة ولكنها وردت مع mdt حديث أو كلام أحيانًا وهو ما يعطينا معنى لتعاليم شفهية أي ن كل هذه الكلمات تدل على معنى التعليم أو التهذيب سواء كانت مكتوبة أو شفهية[٤].

وجاءت أيضًا كلمة tp-rd [٥] لتعبر عن معنى تعليمات أو إرشاد أو توجيهات وأوامر محددة لحتفالات المعبد وظهرت بأكثر من شكل كالتالي:

(1) W. Spiegelberg, "*Der Agyptische name der sogenannten, Weisheits-Lehren*" in ***ZAS***, 53, 1917, p. 115.
(2) A. Gardiner, ***LEM***., P.3.
(3) R. Caminos**,** ***LEM***, p. 13.
(4) N. Shupak, Op. Cit., PP. 196- 197.

(٥) كلمة tp – rd المركبة عبارة عن

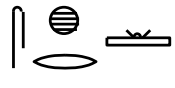
– tp وهو حرف جر يعني أعلى أو فوق ويأتي اسم بمعنى الأول أو الأجود، ويأتي مع بعض الكلمات الأخرى مثل tp xx بمعنى أقصى سرعة أو tp- rnpt رأس السنة أو tp- Hbs حساب أو إحصاء أو tp-r رأيى وحكم، ويأتي مع بعض حروف الجر مثل m- tp على رأس القمة hr – tp بمعنى فوق أو على، أما كلمة rd فتعني قدم.

[١], [٢], [٣] , ...[٤]

وفي الدولة الحديثة اتخذت شكل آخر بمعنى يوجه ويعلم وعُوملت معاملة الفعل وليس الاسم. [٥]

وتأتي tp- rd مع فعل rdi لتعطي معنى يعلم ومع فعل ir بمعنى يوجه ويعلم أو يصدر أمر[٦]، وتوجيه الأمر هنا يكون في شكل رسمي أو طلب وأمر في شكل إنذار ويكون عادة موجه من فرد أعلى في مكانته إلى شخص أقل منه في المكانة أو المنزلة وبهذا فهي تختلف عن كلمة sbAyt و mtrt في أنهما يقعها تحت التصنيف التهذيبي والارشادي.

ويخضع ذلك من شكل كلمة tp- rd المكونة من رأس وقدم الذي يرمز إلى معنى الخضوع والانكسار[٧].

وجاءت أيضًا كلمة  sxr لتعبر عن معنى النصيحة وظهرت منذ عصر الدولة القديمة واستملت على أكثر من معنى مثل نصيحة، أمر، نوع ، فكرة، مسألة

وظهرت في الدولة الوسطى شكل مختلف sXr وفي العصر الروماني كتبت sSr .[٨]

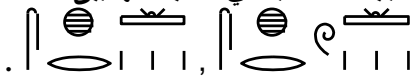
وأحيانًا كانت تتخذ كلمة sxr مع الفعل ir بمعنى يوجه أو يصدر التعليمات[٩].

وظهرت هذه الكلمة أيضًا في الدولة الحديثة بصورة كبيرة وكتبت بأشكال[١].

أحمد بدوي، هرمان كيس: المعجم الصغير في مفردات اللغة المصرية القديمة، القاهرة، ١٩٥٨م، ص ٢٧٣-٢٧٤.

(1) Wb., V, 288.
(2) *Ibid*.
(3) L. Lesko, DLE., IN, 79.
(4) R. O. Faulkner, CDME. P. 297.
(5)Wb.,V,290.

(6) op.cit.,v,284
(7) N. Shupak, instruction and teaching Appellations,p197.
(8) wb.,IV 259,10.
(9) Ibid,260



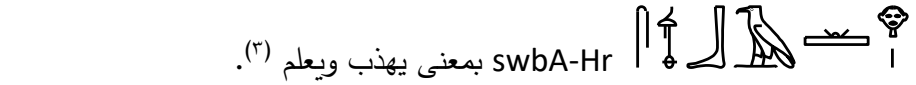
وإذا قارنا بين sbAyt - mtrt , shr سنجد أن shr هي الأقرب لمعنى كلمة التعليم والتهذيب من (sbAyt- mtrt) فكلمة shr هي أعم وأشمل في إعطاء النصيحة بجانب الكلمة الأساسية لدينا sbAyt.

ويتضح لنا ذلك من خلال مثال من بردية بتاح حتب حيث طلب بتاح حتب من الملك أن يوجه لابنه نصائح [٢]

Ix Dd.i n.f mdw sDmyw sxrw imyw HAt

(سأقول له (سأعلمه) أحاديث من يسمعون، ونصائح السلف) .

وبجانب هذه المصطلحات السابقة يوجد بعض الكلمات التي تشير وتدل أيضًا عن معنى الارشاد والتهذيب والتعليم مثل:



swbA-Hr بمعنى يهذب ويعلم [٣].

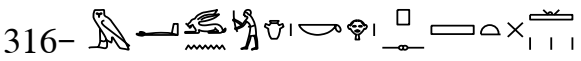
وأيضًا كلمة:

swn-hr[4]

بمعنى يرشد ويعلم.

أمثله :

من بتاح حتب :

316- 

M awn-ib.k Hr psSt [5]

([1]) L. Lesko, DLE., 111, 89.

([2]) P. prisse, 30-31.

([3]) R. O. Faulkner, CDME, p. 216 . Wb,I,291,1

[4] هذه الكلمة مكونة من فعل (swn) السببي حيث أضيف s السببية الأصل للفعل.

[5] ZABA, Z ., Ptahhotep, 316

(لا تكن جشعاً عند القسمة) .

جمله استهلاليه أمريه غرضها النهى تكونت من آداه النهى متبوعه بفعل الأمر Awn-ib ((means exhortation) negated imperative) ، ثم الفاعل الصريح k. (explicit subject of the imperative) .

318-

M awn-ib.k [i]r[y] hAw.k [1]

(لا تطمع فيما يخص أقاربك) .

صيغه استهلاليه أمريه غرضها النهى وتكررت هذه الصيغه سابقا حيث تكونت من M الناهيه (non-encl particle of negation)، متبوعه بالأمر المنهى ، وعبر الضمير المتصل عن الفاعل الصريح K (explicit subject)، وعبرت جمله [i]r[y] hAw.k عن جمله الصله التقديريه (nisbe adject from prep r + N+suf-pr = virtual relative clause used as noun = object to awn-ib).

من تعاليم كاجمنى :

M mdww [2]

(لا تثرثر) .

استطراد لنفس الفكرة من حسن الكلام فقط عند الحاجة .

وهى جمله أمريه استهلاليه استهلت بأمر منهى عنه بغرض الترهيب والتحذير

Ir Hm.k Hna aSAwt msd t mrr.k [3]

[1] Ibid., 318

[2] G.Jequier, le papyrus prisse et ses variants , paris , 1911

وكذلك أنظر :

Gunn , Ptah-Hotep and Ke, gemmi , pp62-64

ZAS, 77, 1941, 13-21 A.Gardiner,JEA,32, 1946, 71-74

[3] G.Jequier,papyrus prisse

(إذا جلست مع الجموع , فإزهد الطعام الذى تحبه) .

- وهنا حض على التحلى بآداب المائدة , والتعفف عن النهم والشراهة .

وهى جملة استهلالية شرطيه بدأت بآداة الشرط ثم جملة فعل الشرط متبوعه بفعل الأمر الذى يعبر عن النصيحة ثم المفعول به و mrr.k جملة الصلة التقديرية المستخدمة كصفة وعبرت msd t mrr .k عن جملة جواب الشرط.

من تعاليم حورجدف :

1-3 :

aba tw xft-Hr irtwy.ky sAw abaw.tw ky [1]

(طهر نفسك أمام عينيك , خشية أن يطهرك آخر) .

وهنا ينصح حور- جدف ابنه بأن يحاسب نفسه , ويعرف أخطاءه ونقائصه , ويتبرأ منها , قبل أن يدرك الناس تلك الأخطاء ويضعون أنفسهم موضع الناصح والمقوم له , فينال ذلك من مكانته وهيبته .

جمله استهلاليه أمريه فاعلها implicit ضمنى يفهم من السياق ثم Tw ضمير منعكس reflexive pr used as object = استخدم كمفعول به ثم شبه جمله ظرفية وظرف متبوعا بصيغه فعليه ثم المفعول به.

1-4 :

Ir iqr.k.k grg.k pr.k irr n.k Hmt m nbt pr [2]

(إذا ارتقيت , فأسس بيتك , واتخذ لك زوجة كسيدة البيت) .

[1] W. Helck , "Die lehre des Djedfhor und die lehre eines vaters und seinen sohn" , in : KAT , Wiesaden , 1984,p

E. Brunner- Traut , "Die Weisheits lehre des Djedf – Hor " , in : ZAS , 76, 1940 , pp3-9

G. Posener , " lehre des Djedef –Hor " , in LA , 111 , cols. 978-979

[2] 1-3 , W. Helck , "Die lehre des Djedfhor

وهنا دعوة من حور–جدف لإبنه أن يجعل همه الأول أن يبنى لنفسه بيت , ويتزوج لكى يؤسس حياة أسرية قويمة , ولعل تعبير (كسيدة البيت) يدل على علو مكانة المرأة فى مصر القديمة ومدى محبتها وتكريمها , وقد وردت نفس الجملة بنفس السياق فى تعاليم بتاح – حتب

جمله استهلاليه شرطيه بدأت بآداه الشرط ثم جمله فعل الشرط if-clause متبوعه بجمله فعليه أمريه ثم جملة Grg.k pr.k وهى جمله ال then-clause جواب الشرط ثم جمله أمريه أخرى Irr n.k Hmt معطوفه على gr .k ثم m الخبريه m of predication متبوعه بالمساعد الإخبارى predictive adjunct وذلك لكون الجمله جمله فعليه

من تعاليم خيتى بن دواوف :

M sAw ir.k [1]

(لا تراقب) .

أى لا يوجه إليه امر حتى بمجرد لفت النظر .

جمله أمر غرضها النهى تتكون من أداة النفى ثم فعل الأمر متبوعا بالأداه المسنده ثم الفاعل والفاعل هنا صريح.

Mtr xr sDmyw

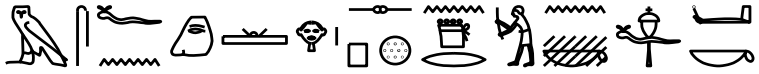
(اطلب المستمعين " الشهود") .

أى استمع إلى الشهود جيداً .

جمله استهلاليه أمريه غرضها النصيحه والاحترام عباره عن فعل أمر والفاعل ضمنى ثم شبه جمله ظرفيه .

[1] H.Brunner, " Die lehredes chet i sohnes des Duauf , in AF,13,1944

من تعاليم مريكارع :



M sfn Hr sp nDr n k xsf.k [1]

(لا تكن رحيماً فى حالة .. , وإقبض وإمنع ...) .

- وهنا وصية من الملك لإبنه بأن يكن جاداً وحازماً فى الأمور التى تتطلب منه ذلك , ولا يركن إلى اللطف واللين .
- جمله استهلاليه أمريه غرضها النهى بدأت بآداه النفى m متبوعه بفعل الأمر sfn ثم شبه الجمله الظرفيه متبوعه بأمر آخر ثم n.k = dative ثم فعل أمر آخر معطوف على الفعل nDr .

المراجع العربيه :

أحمد فخري: الأدب المصري،

أرمان – رانكه: مصر والحياة المصرية في العصور القديمة، ص

عبد العزيز صالح: التربية والتعليم في مصر القديمة

كلير لالويت: نصوص مقدسة ونصوص دنيوية من مصر القديمة، المجلد الأول

المعجم الوسيط ، الجزء الثاني

المراجع الأجنبيه :

HELK,W., *die lehre des djedfhor und die lehre eines vaters und seinen sohn* , in :*KAT*, wiesaden 1984.

posener, G., *lehre des djedef-hor in*.: *LA* ,iii,cols 978-979

[1] W.Helck , "Die Lehre Fur Konig Merikara " , in : KAT , Wiesaden 1977,
G. posener , "lehre fur Merikara " , in LA, 111 , cols ,986-989

jequer, G., *le papyrus prisse et ses variants*, paris,1911
Devaud, E., *les maxims de ptahhotep*, Freiburg,1916
jequier, G., *le papyrus prisse et ses variants*,paris,1911
Gardiner, A., *the instruction addressed to kagemni and his brethren* in :***JEA***,32 1946
Helck, W., *die lehre fur konig M erikare* , in***: KAT***, Wiesbaden ,1977
Posener, G., *lehre fur merikare in**: LA***,iii, cols 986-988
brunner, H., *Die lehre des cheti sohnes des duauf in **: AF***,13 Gluckstadtm1944
Lichtheim, M. , "Didactic Literature", in: LAEL, PP. 243.
Shupak , N., " Instruction and Teaching Appellation in Egyption Wisdom Literature and their Biblical ccounterparts", In : Akten des vierten International en Agyptologen kongresses,SAK Behefte 4 , 1988 , p194.
Assmann, J. ,"Die" loyalistische lehre" Echnatons" , in SAK , 8, 1980
Spiegelberg, W. "*Der Agyptische name der sogenannten, Weisheits-Lehren*" in ***ZAS***
Lesko, L. **,** ADICTIONARYof LATE EGYPTIAN**,**(*DLE*), III
Spiegelberg, W., "*Der Agyptische name der sogenannten, Weisheits-Lehren*" in ***ZAS***, 53, 1917